

Product information compliant to:

- Commission regulation Energy labelling of domestic ovens and range hoods (EU) No 65/2014 and commission regulation Ecodesign for domestic ovens, hobs and range hoods (EU) No 66/2014.
- Energy Information Regulations 2011 implemented by Regulation (EU) No 65/2014 and Ecodesign for Energy-Related Products Regulations 2010 implemented by Regulation (EU) No 66/2014.

			NO	FI	DK	SV	PL	CZ
Novy 661			Navnet til leverandøren Modellbetegnelse	Tavarantoimittajan nimi Tavarantoimittajan mallitunniste	Leverandørens navn Modelidentifikation	Leverantörens namn Modellbeteckning	Nazwa producenta Identyfikator modelu	Jméno dodavatele Identifikace modelu
65/2014			Opplysninger på produktkortet iht. 65/2014	Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Uppgifter i produktinformationsblad et enligt 65/2014	Informacje produktowe zgodne z 65/2014	Informace z produktového listu, podle 65/2014
AEC	kWh/year	46,4	Ärlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Ärlig energiförbruk	Ärlig energiförbrukning	Roczne zużycie energii	Roční spotřeba energie
EEl	-	C	Energieffektivitetsklasse	Energiatohokkuusluokka	Energieffektivitetsklasse	Energieffektivitetsklass	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti
FDE	-	15,7	Fluidynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Flödesdynamisk effektivitet	Wydajność przepływu dynamicznego	Účinnost proudění tekutin
FDE	-	D	Klasse for fluidynamisk effektivitet	Virtausdynaamisen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasa wydajności przepływu dynamicznego	Třída účinnosti proudění tekutin
LE	lux/W	54,1	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Sprawność oświetlenia	Účinnost osvětlení
LE	-	A	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklass	Klasa sprawności oświetlenia	Třída účinnosti osvětlení
GFE	%	65,4	Fettfiltreringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusaste	Fedtfiltreringseffektivitet	Fettfiltreringseffektivitet	Efektywność pochłaniania zanieczyszczeń	Účinnost filtrace tuků
GFE	-	D	Klasse for fettfiltreringseffektivitet	Rasvansuodatuksen erotusasteen luokka	Fedtfiltreringseffektivitetsklasse	Fettfiltreringseffektivitetsklass	Klasa efektywności pochłaniania zanieczyszczeń	Třída účinnosti filtrace tuků
Q _{min}	m³/h	212	Luftgjennomstrømming ved laveste hastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Luftstrømsværdi ved minimumshastighed	Luftflöde vid minimihastighet	Natężenie przepływu powietrza (minimalna wydajność)	Průtok vzduchu (min. rychlost)
Q _{max}	m³/h	346	Luftgjennomstrømming ved høyeste hastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Luftstrømsværdi ved maksimumshastighed	Luftflöde vid maximihastighet	Natężenie przepływu powietrza (maksymalna wydajność)	Průtok vzduchu (max. rychlost)
Q _{boost}	m³/h	0	Luftgjennomstrømming ved intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytetyllä nopeudella	Luftstrømsværdi ved intensiv hastighed	Luftflöde vid intensiv hastighet	Natężenie przepływu powietrza (tryb intensywny lub turbo)	Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)
L _{WA,min}	dB(A)	49	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa miniminopeudella	Luftbåren, akustisk, Ävægtet lydeffektemission ved minimumshastighed	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid minimihastighet	Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (minimalna wydajność)	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)
L _{WA,max}	dB(A)	60	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, Ävægtet lydeffektemission ved maksimumshastighed	Luftburet akustiskt buller ljudeffektutsläpp vid maximihastighet	Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (maksymalna wydajność)	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)
L _{WA,boost}	dB(A)	0	Akustisk A-veid lydeffektutslipp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho ilmassa kiihdytetyllä nopeudella	Luftbåren, akustisk, Ävægtet lydeffektemission ved intensiv hastighed	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudeffektutsläpp vid intensiv hastighet	Poziom hałasu jako hałas emitowany w postaci fal akustycznych odniesionych do A (tryb intensywny i turbo)	Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)
P _o	W	0	Effektforbruk i avslått tilstand	Energiankulutus tavassa pois päältä	Energiforbrug i slukket tilstand	Effektförbrukning i frånläge	Zużycie energii elektrycznej w trybie wyłączenia	Případná spotřeba ve vypnutém stavu
P _s	W	0	Effektforbruk i hviletilstand	Energiankulutus tavassa valmiustila	Energiforbrug i standbytilstand	Effektförbrukning i standby-läge	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	Případná spotřeba v pohotovostním režimu

66/2014			Ekstraopplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Dodatkowe informacje zgodne z 66/2014	Další informace podle 66/2014
Q _{BEP}	m³/h	188	Målt luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad	Mitattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Natężenie przepływu powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti
P _{BEP}	Pa	247	Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad	Mitattu ilmanpaine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt lufttryk i det optimale driftspunkt	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Ciśnienie powietrza mierzone w optymalnym punkcie pracy	Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti
W _{BEP}	W	82	Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mitattu sähköön ototohe parhaan hyötysuhteen pisteessä	Målt elektrisk effektoptag i det optimale driftspunkt	Uppmätt elektrisk ineffekt vid bästa effektivitetspunkt	Pobór mocy mierzony w optymalnym punkcie pracy	Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti
Q	m³/h	346	Høyeste luftgjennomstrømming	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrøm	Maximalt luftflöde	Maks. natężenie przepływu powietrza	Maximální průtok vzduchu
EEl	-	72,7	Energieffektivitetsindeks	Energiatohokkuusindeksi	Energieffektivitetsindeks	Energieffektivitetsindex	Wskaźnik efektywności energetycznej	Index energetické účinnosti
f	-	1,4	Tidsøkefaktor	Ajan korotuskerroin	Tidsforøgelsesfaktor	Tidsökningsfaktor	Współczynnik upływu czasu	Koeficient zvýšení času
W _L	W	6,4	Nominell effekt til belysningssystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningssystemets nominelle effekt	Märkeffekt för belysningssystemet	Moc nominalna systemu oświetlenia	Jmenovitý příkon osvětlovacího systému
E _{middle}	lux	346	Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningssystemet over komfyrtoppen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningssystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogefladen	Genomsnittlig belysning över kokytan	Średnie natężenie oświetlenia zapewnianego przez system oświetlenia na powierzchni płyty grzejnej	Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem

	RÅD FOR ENERGISPARING	ENERGIANSAÄSTÖNE UVOJA	TIPS TIL ENERGIBESPARELSE	RÅD FÖR ENERGIBESPARING	Porady dotyczące oszczędzania energii	Typy na úsporu energie
1	Start kjøkkenviften på laveste hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere fuktigheten og fjerne matosen.	Käynnistä liesituuletin miniminopeudella ruoanlaittoa aloittaessasi kosteuden valvomiseksi ja hajun poistamiseksi keittiöstä	Tænd emhætten ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere fugthalten og fjerne mados.	Starta köksflåkten med min. Hastigheten når du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matos.	Gdy zaczynasz gotować, ustaw okap na minimalną prędkość, aby pozbyć się wilgoci oraz oparów z gotowania.	Když začínáte vařit, zapněte odsavač na minimální rychlost, abyste regulovali vlhkost a odstranili zápach z vaření.
2	Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig	Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä	Anvend kun intensiv hastighed, når det er højest nødvendigt.	Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt.	Używaj najwyższych biegów tylko jeśli jest to konieczne.	Intenzivní stupeň používejte pouze v nezbytně nutných případech.
3	Øk kun kjøkkenviftens hastighet ved stor dampmengde.	Lisää liesituulettimen nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii	Forøg kun emhættens hastighed, når dampmængden kræver det.	Öka köksflåktens hastighet endast när större mängder ånga kräver detta.	Zwiększaj intensywność pracy okapu tylko kiedy ilość oparów jest zbyt duża.	Zvyšte rychlost odsávání pouze tehdy, pokud to vyžaduje množství páry.
4	Hold kjøkkenviftens filter rent/rene for en effektiv fjerning av fett og matos.	Pidä liesituulettimen suodatin tai suodattimet puhtaina rasvan suodatustehon ja hajun poiston optimoimiseksi.	Hold emhættens fedtug luftfiltre rene for at optimere deres funktion.	Se till att köksflåktens filter är rent/renta för att optimera fett- och luftfiltrens effektivitet.	Utrzymuj czystość filtrów przeciwłuszczeniowych aby zwiększyć skuteczność pochłaniania tłuszczu i oparów.	Udržujte čisté tukové filtry, aby se optimalizovala filtrace tuků a zápachů.
5	Hvis du forventer mye matos, slå kjøkkenheten på en høyere hastighet i god tid før matlagingen starter. Dette er bedre enn å la kjøkkenheten gå lenge etter matlagingen er ferdig for å få all matosen ut av kjøkkenet.	Jos ruuanlaitossa on odotettavissa paljon höyryämistä, säädä (liesituulettimen) tehoa suuremmalle hyviissä ajoin. Se on tehokkaampi tapa kuin liesituulettimen käyttäminen jälkikäteen poistamaan ilmasta kosteutta, joka on jo ehtinyt levitä koko huoneistoon.	Hvis der forventes en større udvikling af mados, så sørg for at skruer op for volumen på emhætten i god tid inden det udvikler sig. Dette er mere effektivt end at fortsætte på samme niveau i længere tid for at opfange den mados, der allerede har spredt sig i rummet.	Vid förväntad hög osalstring vävla till en högre hastighet på flåkten i god tid. Det är mer effektivt än att under en längre tid använda spisflåkten för att vädra ut oset som har spridits i köket.	Jeśli spodziewasz się dużej ilości pary, zwiększ intensywność pracy okapu odpowiednio wcześniej aby ją pochłoniąć. Jest to lepsze działanie niż próba wychwycenia jej za późno gdy rozplynie się po kuchni.	Pokud očekáváte velké množství páry, přepněte včas na vyšší výkonový stupeň. Je to účinnější, než se pokoušet používat odsavač na odsávání páry, která se již rozšířila po kuchyni.
6	Ikke la kjøkkenheten gå unødvendig etter matlaging.	Älä jättä liesituuletinta tarpeettomasti päälle ruuanlaiton jälkeen.	Undlad at lade emhætten stå tændt unødigt efter endt madlavning.	Lämnar inte spisflåkten igång under en längre tid efter matlagningen är avslutad.	Nie pozostawiaj włączonego okapu bez potrzeby po skończeniu gotowania.	Po vaření nenechávejte odsavač zbytečně zapnutý.
7	Slå av lyset på kjøkkenheten når du forlater kjøkkenet, eller når det allerede er tilstrekkelig lys.	Sammuta valot (liesituulettimesta) poistuessasi keittiöstä, tai jos keittiössä on jo muutoin tarpeeksi valoisaa.	Sørg for at slukke lyset i emhætten, når køkkenet forlades eller hvis der i forvejen er rigeligt lys.	Slå av spisflåktens belysning när ni lämnar köket eller om allmänbelysningen i köket är tillräckligt bra.	Wyłącz oświetlenie okapu jeśli wychodzisz z kuchni i nie używaj go gdy kuchnia jest wystarczająco doświetlona.	Vypněte světla, když opouštíte kuchyni, nebo pokud je v kuchyni již dostatečné světlo.
Referansestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13		Referansestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Referansestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Referansestandarder: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Symbol normy: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13	Referenční normy: EN/IEC 61591 EN/IEC 60704-2-13